

IV

Combinaison des *kana*

Vous apprenez maintenant l'écriture de la deuxième série de syllabes correspondant au tableau du *rôma ji* ci-après : [kya], [kyu], [kyo]...

Pour cela vous allez combiner deux séries de *kana* signalés par des mosaïques :

- *kana* de la 2^e ligne des tableaux qui n'est là que pour représenter les consonnes :

き / キ → k, ぎ / ギ → g, し / シ → s, じ / ジ → j, た / タ → t,
に / ニ → n, ひ / ヒ → h, び / ビ → b, ぴ / ピ → p, み / ミ → m,
り / リ → r

- trois *kana* や, ゆ, よ, /ヤ, ユ, ヨ que vous écrivez en petit caractère pour former les syllabes :

[kya] きゃ, [kyu (kyou)] きゅ, [kyo] きょ ...
[gya] ぎゃ, [gyu (kyou)] ぎゅ, [gyo] ぎょ ...

IV-1

Hiragana

I		II		III		IV		V		VI		VII		VIII		IX		X	
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
あ	い	う	え	お	か	き	く	け	こ	さ	し	す	せ	そ	た	ち	つ	て	と

система брѣи и брѣи...
I Kōbun I

Tableau supplémentaire

I Rôma ji

Colonnes pour la plupart constituées de : consonne + semi-voyelle + voyelle

rya	hya	nya	cha (tcha)	sha	kya	ya
ryu	hyu	nyu	chu (tchu)	shu	kyu	yu
ryo	hyo	nyo	cho (tcho)	sho	kyo	yo
	pya		ja	ja	gya	ya
	pyu		ju	ju	gyu	yu
	pyo		jo	jo	gyo	yo

II Hiragana

	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	III	II	I
	colonne わ Wa	colonne ら Ra	colonne や Ya	colonne ま Ma	colonne は Ha	colonne な Na	colonne た Ta	colonne さ Sa	colonne か Ka	colonne あ A
		り ↓		み ↓	ひ ↓	に ↓	ち ↓	し ↓	き ↓	い i
		りや rya	や ya	みや mya	ひや hya	にや nya	ちや cha	しや sha	きや kya	←や ya 1
		りゆ ryu	ゆ yu	みゆ myu	ひゆ hyu	にゆ nyu	ちゆ chu	しゆ shu	きゆ kyu	←ゆ yu 3
		りよ ryo	よ yo	みよ myo	ひよ hyo	によ nyo	ちよ cho	しよ sho	きよ kyo	←よ yo 5
					colonne ぱ Pa		colonne だ Da	colonne ざ Za	colonne が Ga	
					び ↓			じ ↓	ぎ ↓	い i
					びや pya			じや ja	ぎや gya	←や ya 1
					びゆ pyu			じゆ ju	ぎゆ gyu	←ゆ yu 3
					びよ pyo			じよ jo	ぎよ gyo	←よ yo 5

Écriture verticale

Ecrivez verticalement les mots en *hiragana*, suivant les indications en *rôma ji* données à droite.

きやーぎよ											
	* kyu-		kyo		ki		kyo		gya		kya
					n						
	u		ne		gyo		ka		ku		ku
neuf (9)			n			autori- sation		inverse		client	tra- duc- tion
		l'année dernière		poisson rouge							

Écriture horizontale

きやーぎよ							
*kyu-		u	ni	n	:		neuf personnes
numéral pour compter les personnes							
					:		si- rène
ni	n	gyo		:		ku	si- rène
<i>pi</i>	<i>a</i>	<i>no</i>	kyo		ku	:	pièce (musicale) de piano
pièce (musicale)							

Pour des raisons pédagogiques, en ce qui concerne les mots en *hiragana* les voyelles longues dans ce manuel sont transcrites en décomposition : kyu-u (celle ci est normalement transcrite « kyû »). Ces voyelles sont indiquées par « * ».

Dans cette partie consacrée à l'exercice des *hiragana*, les mots en *katakana* sont indiqués en italique.

VI	V	IV	III	II	I	
jo	ju	ja	sho	shu	sha	
じ	じ	じ	し	し	し	1
よ	ゆ	や	よ	ゆ	や	2
じ	じ	じ	し	し	し	3
よ	ゆ	や	よ	ゆ	や	4



VI	V	IV	III	II	I	
jo	ju	ja	cho (tcho)	chu (tchu)	cha (tcha)	
			ち	ち	ち	1
			よ	ゆ	や	2
			ち	ち	ち	3
			よ	ゆ	や	4

VI	V	IV	III	II	I	
hyo	hyu	hya	nyo	nyu	nya	
ひ	ひ	ひ	に	に	に	1
よ	ゆ	や	よ	ゆ	や	2
ひ	ひ	ひ	に	に	に	3
よ	ゆ	や	よ	ゆ	や	4

VI	V	IV	III	II	I	
pyo	pyu	pya	byo	byu	bya	
ひ°	ひ°	ひ°	び''	び''	び''	1
よ	ゆ	や	よ	ゆ	や	2
ひ°	ひ°	ひ°	び''	び''	び''	3
よ	ゆ	や	よ	ゆ	や	4

	I	II	III	IV	V	VI
	BYB	BYB	BYB	BYB	BYB	BYB
1	↑	↑	↑			
2	×	○	±	○	±	±
3	↑	↑	↑			
4	×	○	±	×	○	±

IV-2

Katakana

さ か し					
o	a	i	e	o	u
ka	ki	ku	ke	ko	
ga	gi	gu	ge	go	
ka	ki	ku	ke	ko	
ga	gi	gu	ge	go	
ka	ki	ku	ke	ko	
ga	gi	gu	ge	go	
ka	ki	ku	ke	ko	
ga	gi	gu	ge	go	

Tableau supplémentaire

I Rôna ji

Colonnes pour la plupart constituées de : consonne + semi-voyelle + voyelle

	rya	mya	cha (tcha)	sha	kya	ya
	ryu	myu	chu (tchu)	shu	kyu	yu
	ryo	myo	cho (tcho)	sho	kyo	yo
	pya		ja	ja	gya	ya
	pyu		ju	ju	gyu	yu
	pyo		jo	jo	gyo	yo

III Katakana

	X	IX	VIII	VII	VI	V	IV	II	II	I
	colonne ワ Wa	colonne ラ Ra	colonne ヤ Ya	colonne マ Ma	colonne ハ Ha	colonne ナ Na	colonne タ Ta	colonne S サ Sa	colonne カ Ka	colonne ア A
		リ ↓		ミ ↓	ヒ ↓	ニ ↓	チ ↓	シ ↓	キ ↓	イ i
		リヤ rya	ヤ ya	ミヤ mya	ヒヤ hya	ニヤ nya	チャ cha	シャ sha	キヤ kya	←ヤ ya
		リュ ryu	ユ yu	ミユ myu	ヒユ hyu	ニユ nyu	チュ chu	シュ shu	キユ kyu	←ユ yu
		リョ ryô	ヨ yô	ミョ myô	ヒョ hyô	ニョ nyô	チョ cho	ショ sho	キョ kyo	←ョ yô
					colonne パ Pa		colonne ダ Da	colonne ザ Za	colonne ガ Ga	
					ピ ↓			ジ ↓	ギ ↓	イ i
					ピヤ pya			ジヤ ja	ギヤ gya	←ヤ ya
					ピユ pyu			ジユ ju	ギユ gyu	←ユ yu
					ピョ pyô			ジョ jo	ギョ gyo	←ョ yô

VI	V	IV	III	II	I	
gyo	gyu	gya	kyo	kyu	kya	
						1
						2
						3
						4

VI	V	IV	III	II	I	
jo	ju	ja	sho	shu	sha	
						1
						2
						3
						4

III	II	I	III	II	I	
cho (tcho)	chu (tchu)	cha (tcha)	cho (tcho)	chu (tchu)	cha (tcha)	
						1
						2

VI	V	IV	III	II	I	
hyo	hyu	hya	nyo	nyu	nya	
ヒ	ヒ	ヒ	ニ	ニ	ニ	1
ヨ	ユ	ヤ	ヨ	ユ	ヤ	2
ヒ	ヒ	ヒ	ニ	ニ	ニ	3
ヨ	ユ	ヤ	ヨ	ユ	ヤ	4

VI	V	IV	III	II	I	
pyo	pyu	pya	byo	byu	bya	
ピ°	ピ°	ピ°	ビ"	ビ"	ビ"	1
ヨ	ユ	ヤ	ヨ	ユ	ヤ	2
ピ°	ピ°	ピ°	ビ"	ビ"	ビ"	3
ヨ	ユ	ヤ	ヨ	ユ	ヤ	4

Ecriture verticale

Ecrivez verticalement les mots en *katakana*, suivant les indications en *rôma ji* données à droite.

ニャーピョ											
	pyo		bo		nyû		shi		pyu		hyû
			rô				nyo				
	n							a			
	ya		nya		su		n	pur (pure)			ma
	n			Information (news)		chignon					n
Pyong- yang		Bologne							humain		tra- duc- tion

Ecriture horizontale

ニャーピョ							
Bu	ru	tâ		nyu	:		Bretagne
ko	n	pyû			ta	:	ordinateur (computer)
i	n	ta	byû		:		interview

VI	V	IV	III	II	I	
ryo	ryu	rya	myo	myu	mya	
リ	リ	リ	ミ	ミ	ミ	1
ヨ	ユ	ヤ	ヨ	ユ	ヤ	2
リ	リ	リ	ミ	ミ	ミ	3
ヨ	ユ	ヤ	ヨ	ユ	ヤ	4

Ecriture horizontale

シャーリョ							
ko	myu	ni	kê	sho	n :	communication	
リ	ユ	ニ	ケ	ショ	ン :	コ	ミュ
Ri	shu	ryû	:	Richelieu			
リ	シュ	リュ	:	リ	シェ	リュ	ウ
Mya	n	mâ	:	Birmanie			
ミ	ン	マ	:	ミ	ン	マ	ニ
myû	ji	ka	ru	: comédie musicale			
ミ	ジ	カ	ル	コ	メ	ディ	ム